

## NEUVAIN DE NOËL : GRANDES ANTIENNES "O"



### 17 décembre

*O Sapientia, quæ ex ore Altissimi prodisti, attingens a fine usque ad finem, fortiter suaviterque disponens omnia : veni ad docendum nos viam prudentia !*

**Ô Sagesse, qui êtes sortie de la bouche du Très-Haut, qui embrassez les extrémités de l'univers et disposez toutes choses avec force et douceur, venez nous enseigner le chemin de la prudence !**

### 18 décembre

*O Adonai et Dux domus Israël, qui Moysi in igne flammæ rubi apparuisti, et ei in Sina legem dedisti : veni ad redimendum nos in brachio extento !*

**Ô Seigneur et Chef de la maison d'Israël, qui êtes apparu à Moïse dans le feu du buisson ardent et lui avez donné la loi sur le Mont Sinaï, venez nous racheter par la force de votre bras !**

### 19 décembre

*O Radix Iesse, qui stas in signum populorum, super quem continebunt reges os suum, quem gentes deprecabuntur : veni ad liberandum nos, iam noli tardare !*

**Ô Racine de Jessé, qui êtes comme un étendard pour les peuples, Vous devant qui les rois resteront sans parole, et que les nations imploreront, venez nous délivrer, ne tardez plus !**

### 20 décembre

*O Clavis David, et Sceptrum domus Israël ; qui aperis et nemo claudit ; claudis et nemo aperit : veni et educ vincitum de domo carceris, sedentem in tenebris et umbra mortis !*

**Ô Clef de David et Sceptre de la maison d'Israël ; qui ouvrez, et nul ne peut fermer ; qui fermez et nul ne peut ouvrir : venez et faites sortir de la prison l'humanité enchaînée, captive des ténèbres et de la mort !**

### 21 décembre

*O Oriens, Splendor lucis aeternæ et Sol iustitiæ : veni et illumina sedentes in tenebris et umbra mortis !*

**Ô Orient, Splendeur de la lumière éternelle et Soleil de la justice, venez illuminer tous ceux qui gisent dans les ténèbres et l'ombre de la mort !**

### 22 décembre

*O Rex gentium et Desideratus earum, lapisque angularis, qui facis utraque unum : veni et salva hominem, quem de limo formasti !*

**Ô Roi et Désiré des nations, pierre angulaire qui des deux peuples n'en faites qu'un, venez et sauvez l'homme que Vous avez formé de l'argile !**

### 23 décembre

*O Emmanuel, Rex et Legifer noster, Expectatio gentium et Salvator earum : veni ad salvandum nos, Domine Deus noster !*

**Ô Emmanuel, notre Roi et notre Législateur, Attente des nations et leur Sauveur, venez nous sauver, Seigneur notre Dieu !**

### 24 décembre

*Cum ortus fuerit sol de caelo, videbitis Regem regum procedentem a Patre, tamquam sponsum de thalamo suo !*

**Quand le soleil sera levé dans le ciel, vous verrez le Roi des rois, qui procède du Père, semblable à l'époux qui sort de la chambre nuptiale !]**

## NEUVAIN DE NOËL : GRANDES ANTIENNES "O"



### 17 décembre

*O Sapientia, quæ ex ore Altissimi prodisti, attingens a fine usque ad finem, fortiter suaviterque disponens omnia : veni ad docendum nos viam prudentiæ !*

**Ô Sagesse, qui êtes sortie de la bouche du Très-Haut, qui embrassez les extrémités de l'univers et disposez toutes choses avec force et douceur, venez nous enseigner le chemin de la prudence !**

### 18 décembre

*O Adonai et Dux domus Israël, qui Moysi in igne flammæ rubi apparuisti, et ei in Sina legem dedisti : veni ad redimendum nos in brachio extento !*

**Ô Seigneur et Chef de la maison d'Israël, qui êtes apparu à Moïse dans le feu du buisson ardent et lui avez donné la loi sur le Mont Sinaï, venez nous racheter par la force de votre bras !**

### 19 décembre

*O Radix Iesse, qui stas in signum populorum, super quem continebunt reges os suum, quem gentes deprecabuntur : veni ad liberandum nos, iam noli tardare !*

**Ô Racine de Jessé, qui êtes comme un étendard pour les peuples, Vous devant qui les rois resteront sans parole, et que les nations imploreront, venez nous délivrer, ne tardez plus !**

### 20 décembre

*O Clavis David, et Sceptrum domus Israël ; qui aperis et nemo claudit ; claudis et nemo aperit : veni et educ vincitum de domo carceris, sedentem in tenebris et umbra mortis !*

**Ô Clef de David et Sceptre de la maison d'Israël ; qui ouvrez, et nul ne peut fermer ; qui fermez et nul ne peut ouvrir : venez et faites sortir de la prison l'humanité enchaînée, captive des ténèbres et de la mort !**

### 21 décembre

*O Oriens, Splendor lucis æternæ et Sol iustitiæ : veni et illumina sedentes in tenebris et umbra mortis !*

**Ô Orient, Splendeur de la lumière éternelle et Soleil de la justice, venez illuminer tous ceux qui gisent dans les ténèbres et l'ombre de la mort !**

### 22 décembre

*O Rex gentium et Desideratus earum, lapisque angularis, qui facis utraque unum : veni et salva hominem, quem de limo formasti !*

**Ô Roi et Désiré des nations, pierre angulaire qui des deux peuples n'en faites qu'un, venez et sauvez l'homme que Vous avez formé de l'argile !**

### 23 décembre

*O Emmanuel, Rex et Legifer noster, Expectatio gentium et Salvator earum : veni ad salvandum nos, Domine Deus noster !*

**Ô Emmanuel, notre Roi et notre Législateur, Attente des nations et leur Sauveur, venez nous sauver, Seigneur notre Dieu !**

### 24 décembre

*Cum ortus fuerit sol de caelo, videbitis Regem regum procedentem a Patre, tamquam sponsum de thalamo suo !*

**Quand le soleil sera levé dans le ciel, vous verrez le Roi des rois, qui procède du Père, semblable à l'époux qui sort de la chambre nuptiale !]**